

Bank Street Renewal

**Phase 2
Preliminary Design**
Collins Avenue to
Ledbury Avenue

**Public information session
April 16 2025**



Réfection de la rue Bank

**Étape 2
Conception préliminaire**
Entre l'avenue Collins et
l'avenue Ledbury

**Séance d'information
publique du 16 avril 2025**

Land acknowledgement

We recognize that Ottawa is located on unceded territory of the Anishinabe Algonquin Nation.

We extend our respect to all First Nations, Inuit and Métis peoples for their valuable past and present contributions to this land.

We also recognize and respect the cultural diversity that First Nations, Inuit and Métis people bring to the City of Ottawa.

Reconnaissance du territoire

Nous reconnaissons qu'Ottawa se trouve sur un territoire non cédé de la Nation Anishinabe Algonquine.

Nous tenons d'ailleurs à saluer l'ensemble des membres des Premières Nations et des peuples inuits et métis pour leur apport précieux, passé et présent, dans la région.

De plus, nous reconnaissons et respectons la diversité culturelle des membres des Premières Nations, des Inuits et des Métis, diversité qui enrichit notre ville.

Welcome / Project overview

The City of Ottawa has recently completed the preliminary design of the Phase 2 Bank Street Reconstruction (Collins Avenue to Ledbury Avenue).

Previously, the City of Ottawa has completed:

- Community Design Plan (March 2012)
- Functional Design Study (February 2018)
- Public Information Session / Visioning Workshop (October 2019)
- Preliminary Design Information Session (April 2021)
- Phase 1 Preliminary Design Updates Information Session (March 2023)
- Construction of Bank Street Advanced Misc. Works (2023)
- Phase 1 Detail Design Updates Information Session (February 2024)

The scope for the Bank Street project is to rehabilitate underground infrastructure and construct a functioning and safe arterial main street which will cater to pedestrians, cyclists, transit, and vehicles.

The purpose of this meeting is to present the current design and ongoing Phase 1 construction.

Mot de bienvenue/Aperçu du projet

La Ville d'Ottawa a récemment terminé la conception préliminaire de l'étape 2 du Projet de réfection de la rue Bank (entre l'avenue Collins et l'avenue Ledbury).

Étapes déjà réalisées par la Ville d'Ottawa

- Plan de conception communautaire (mars 2012)
- Étude de conception fonctionnelle (février 2018)
- Séance d'information publique/Atelier de visualisation (octobre 2019)
- Séance d'information sur la conception préliminaire (avril 2021)
- Séance d'information sur la mise à jour de la conception préliminaire de l'étape 1 (mars 2023)
- Exécution de divers travaux préliminaires sur la rue Bank (2023)
- Séance d'information sur la mise à jour de la conception détaillée de l'étape 1 (février 2024)

La portée du Projet de réfection de la rue Bank consiste à remettre en état l'infrastructure souterraine et d'aménager une artère principale fonctionnelle et sécuritaire pour desservir les piétons, les cyclistes, les usagers du transport en commun et les automobilistes.

Le but de la présente réunion est de présenter la conception préliminaire actuel et les travaux de construction de la phase 1 en cours.

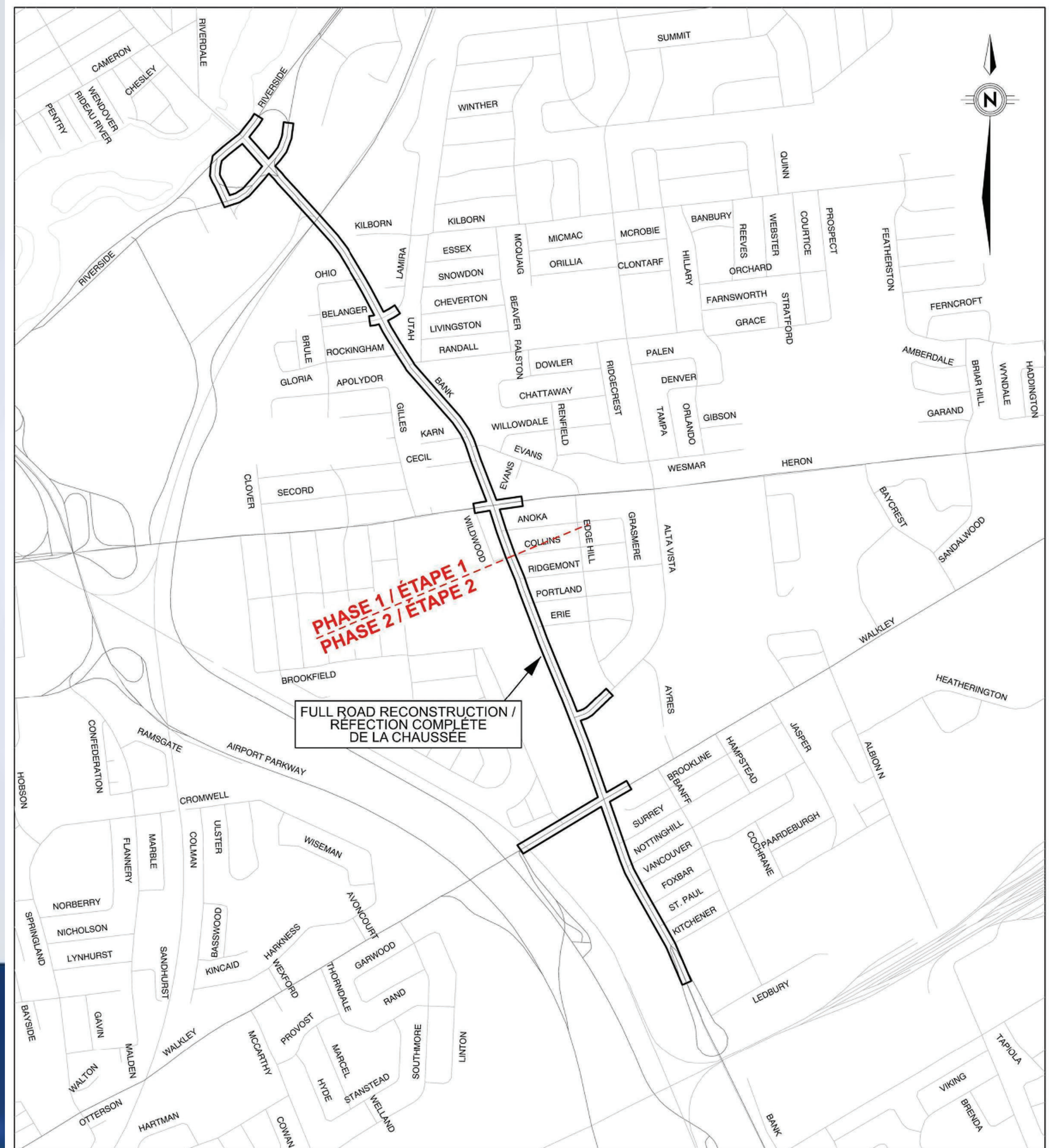
Division of project phases / Division des étapes du projet

Phase 1 - Bank Street from Riverside Drive to Collins Avenue

Phase 2 - Bank Street from Collins Avenue to Ledbury Avenue. Walkley Road from the Transitway/LRT to Bank Street

Étape 1 - Rue Bank - entre la promenade Riverside et l'avenue Collins

Étape 2 - Rue Bank - entre l'avenue Collins et l'avenue Ledbury; chemin Walkley - entre le Transitway/station de train léger et la rue Bank



Updates to the design

Mises à jour sur les études

Since the last overall project (Phase 1 and 2) Public Information Session held in April 2021 the City of Ottawa has developed and released a new set of guidelines for protected intersections which aims to improve accessibility considerations and elements throughout the design process. This includes new guidance on straight path of travel, delineation between cycle tracks and sidewalks, and the provision of directional tactile walking surface indicators (TWSIs) at protected intersections.

Phase 2 of the design has been updated to reflect the changes introduced in the new Protected Intersection Design Guide.

The guide is available online at:

<https://ottawa.ca/en/protected-intersection-design-guide>



Depuis la dernière séance d'information publique portant sur l'ensemble du projet (étapes 1 et 2) tenue en avril 2021, la Ville d'Ottawa a élaboré et publié un nouvel ensemble de lignes directrices pour les intersections protégées qui visent à faire en sorte que l'accessibilité soit mieux prise en considération tout au long de la conception. Il s'agit notamment de nouvelles orientations sur les trajectoires droites, la délimitation entre les pistes cyclables et les trottoirs et la mise en place d'indicateurs tactiles de surface de marche (ITSM) directionnels aux intersections protégées.

La conception préliminaire de l'étape 2 a été mise à jour pour tenir compte des changements introduits dans le nouveau Guide de conception des intersections protégées.

Le Guide est disponible à l'adresse:

<https://ottawa.ca/fr/guide-de-conception-des-intersections-protegees>



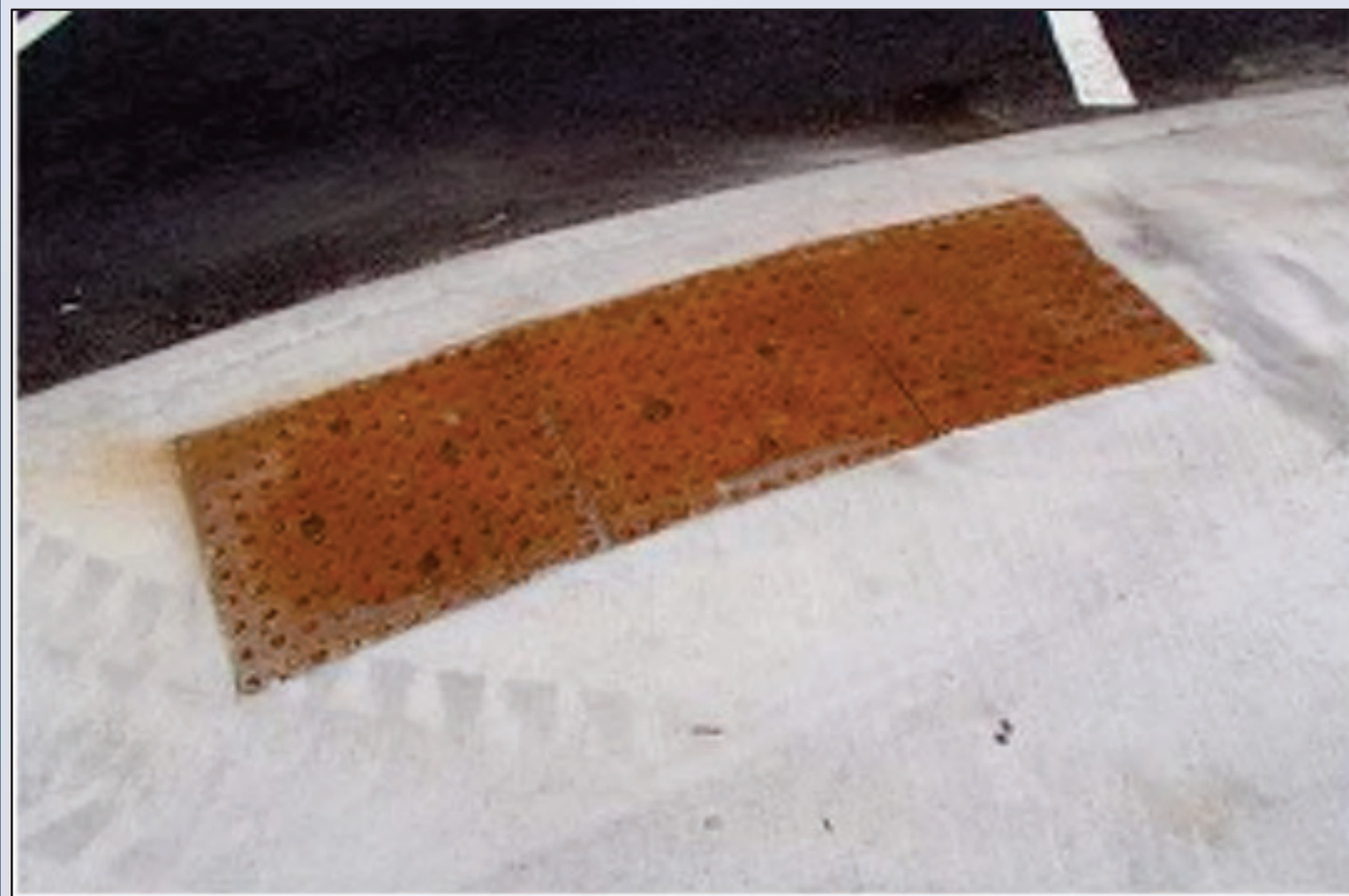
Key design changes

Principaux changements dans les plans

Previous Design / Plans antérieurs



Delineator tiles between sidewalk and cycle track
Dalles de délimitation entre le trottoir et la piste cyclable



Tactile Walking Surface Indicators (TWSI's) only
Indicateurs tactiles de surface de marche (ITSM) uniquement

Current Design / Plans actuels



60mm "half-height" curb between sidewalk and cycle track
Bordure mi-hauteur de 60 mm entre le trottoir et la piste cyclable.



Tactile Walking Surface Indicators (TWSI's) now include Directional TWSI's where applicable
Les indicateurs tactiles de surface de marche (ITSM) incluent désormais des ITSM directionnels, le cas échéant.

Protected intersection design guide

Guide de conception des intersections protégées



Design Features

- (A) Large radius protected corner with corner apron
- (B) One-stage protected corner
- (C) Standard protected corner
- (D) Hybrid protected corner
- (E) Centerline hardening

Caractéristiques de la conception

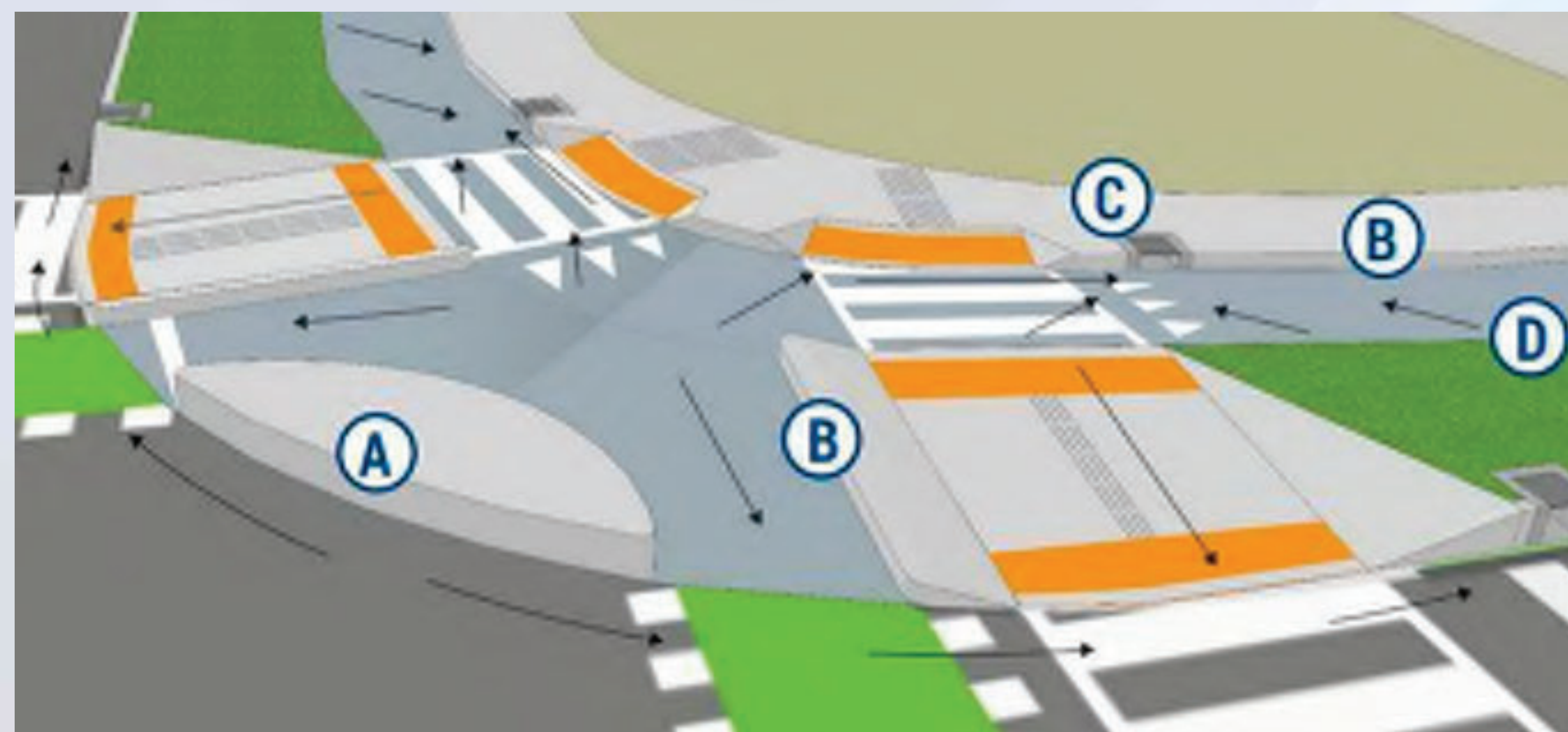
- (A) Angle protégé à grand rayon avec tablier d'angle
- (B) Angle protégé en une étape.
- (C) Angle protégé standard
- (D) Angle protégé hybride
- (E) Bornage de la ligne médiane

Figure 4.9 Protected Intersection with four different types of protected corners
Figure 4.9. Intersection protégée avec quatre types différents d'angles protégés

Protected intersection design guide

Guide de conception des intersections protégées

Standard Protected Intersection Corner / Coins des intersections protégées standard



Design Features

- (A) Full-height (150 - 200mm) curbs
- (B) Half-height (60mm high) curbs
- (C) Supplementary side inlet catch basin
- (D) No curb

Caractéristiques de la conception

- (A) Bordures de pleine hauteur (150 - 200mm)
- (B) Bordures de mi-hauteur (60mm de haut)
- (C) Puisard de la prise de drainage latérale supplémentaire
- (D) Absence de bordure

Figure 6.7. Standard protected corner showing relative curb heights and arrows showing direction of drainage

Figure 6.7. Angle protégé standard; hauteurs relatives de la bordure de rue et flèches indiquant l'orientation du drainage

Property acquisitions

Acquisition de propriétés

As part of the Bank Street Reconstruction project, acquisitions are required throughout the corridor. If your property is affected, you will be contacted by the City of Ottawa's Realty Services group.

Le Projet de réfection de la rue Bank prévoit des acquisitions tout au long du couloir. Les Services immobiliers de la Ville d'Ottawa communiqueront avec vous si votre propriété est touchée.

Property access modifications

Modifications aux voies d'accès de propriétés

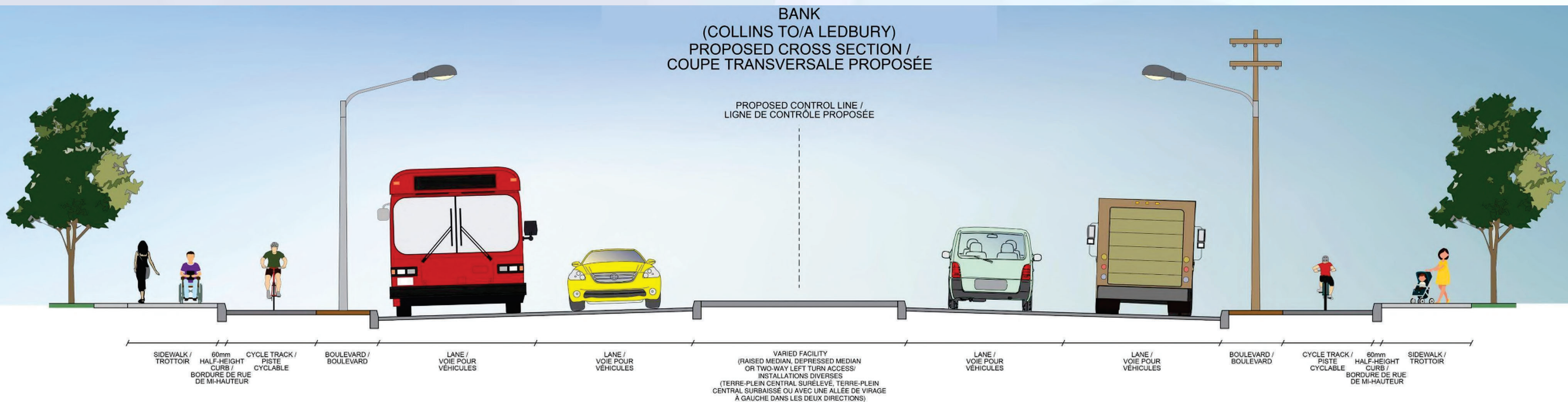
As part of the Bank Street Reconstruction project, property accesses were reviewed for compliance with the Private Approach By-Law No. 2003-447. If your property is affected, you will be contacted by the City of Ottawa's Realty Services group or City of Ottawa Project Manager.

Les responsables du Projet de réfection de la rue Bank ont vérifié les accès aux propriétés pour s'assurer qu'ils sont conformes au Règlement sur les voies d'accès privées (no 2003-447). Les Services immobiliers ou le gestionnaire de projet de la Ville d'Ottawa communiqueront avec vous si votre propriété est touchée.

Proposed typical cross section – Collins Avenue to Ledbury Avenue

The proposed typical cross section includes:

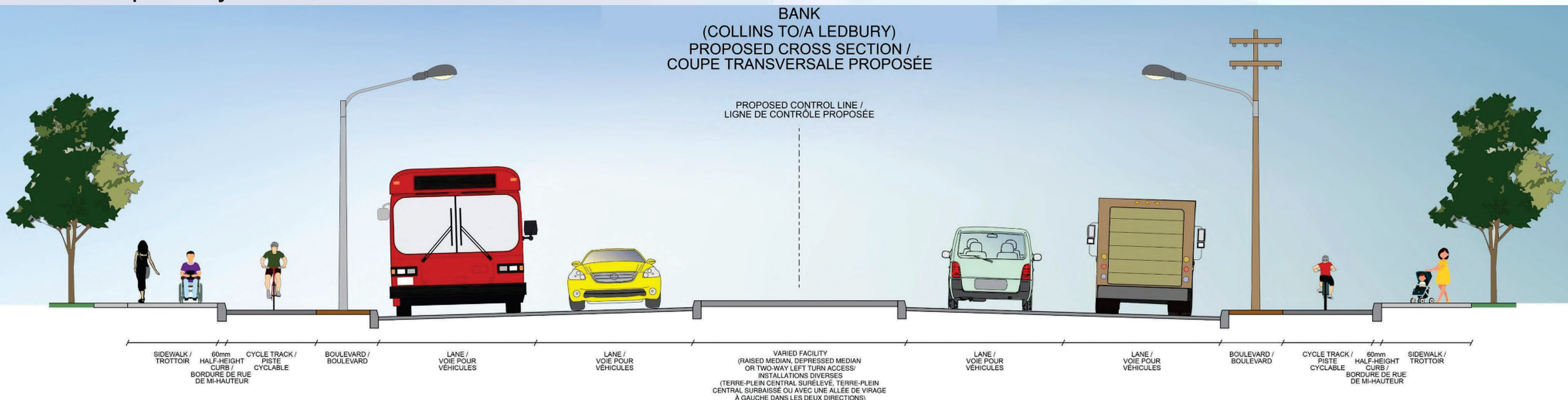
- Generally four lanes, two in each direction.
- Concrete medians (raised and traversable) throughout the corridor with a two-way left turn access between Collins Avenue and Portland Avenue, Erie Avenue and Alta Vista Drive, and Vancouver Avenue and Foxbar Avenue. Some medians will be landscaped where a suitable width is available to promote growth.
- Generally 1.8m-2.0m wide uni-directional raised asphalt cycle tracks with a boulevard next to the roadway on both sides of the road.
- Generally 1.8m or wider concrete sidewalks with a half-height curb when adjacent to the cycle track.



Section transversale type proposée – l'avenue Collins et l'avenue Ledbury

La section transversale type proposée comprend :

- quatre voies, deux dans chaque direction;
- des terre-pleins en béton (surélevés et franchissables) dans tout le couloir avec une allée de virage à gauche bidirectionnelle entre l'avenue Collins et l'avenue Portland, l'avenue Erie et la promenade Alta Vista, et l'avenue Vancouver et l'avenue Foxbar. Certains terre-pleins feront l'objet d'un aménagement paysager lorsque la largeur disponible sera suffisante pour favoriser la croissance des végétaux;
- une piste cyclable unidirectionnelle surélevée en asphalte d'une largeur de 1,8 à 2 m, avec terre-plein à côté de la chaussée des deux côtés de la rue;
- trottoirs en béton de 1,8 m ou plus de largeur avec bordure à mi-hauteur lorsqu'ils sont adjacents à la piste cyclable;



Key design elements – General

- Protected intersections at signalized intersections.
- Tighter corner radii and narrowing of minor side streets.
- Improvements to bus shelter locations (including lighting upgrades) and loading zones, in consultation with OC Transpo.
- Traffic signal upgrades including a new signal at Notting Hill Avenue.
- Streetscaping features, including but not limited to new street furniture, streetlights, trees, grassed sections and paver stones.
- Replacement of sanitary sewers, storm sewers and distribution watermains within the project limits.

Principaux éléments de conception – généralités

- intersections protégées aux intersections dotées de feux de circulation;
- rayons de coin réduits et rétrécissement des petites rues transversales;
- amélioration de l'emplacement des abris d'autobus (y compris l'amélioration de l'éclairage) et des aires d'embarquement, en consultation avec OC Transpo;
- amélioration des feux de circulation, y compris de nouveaux feux à la hauteur de l'avenue Notting Hill;
- nouveaux éléments d'aménagement paysager, notamment, des meubles urbains, des lampadaires, des arbres, des sections engazonnées et des pavés;
- remplacement des égouts sanitaire et des égouts pluvial ainsi que des conduites de distribution d'eau dans les limites du projet.

Bank Street and Erie Avenue intersection

Intersection de la rue Bank et de l'avenue Erie

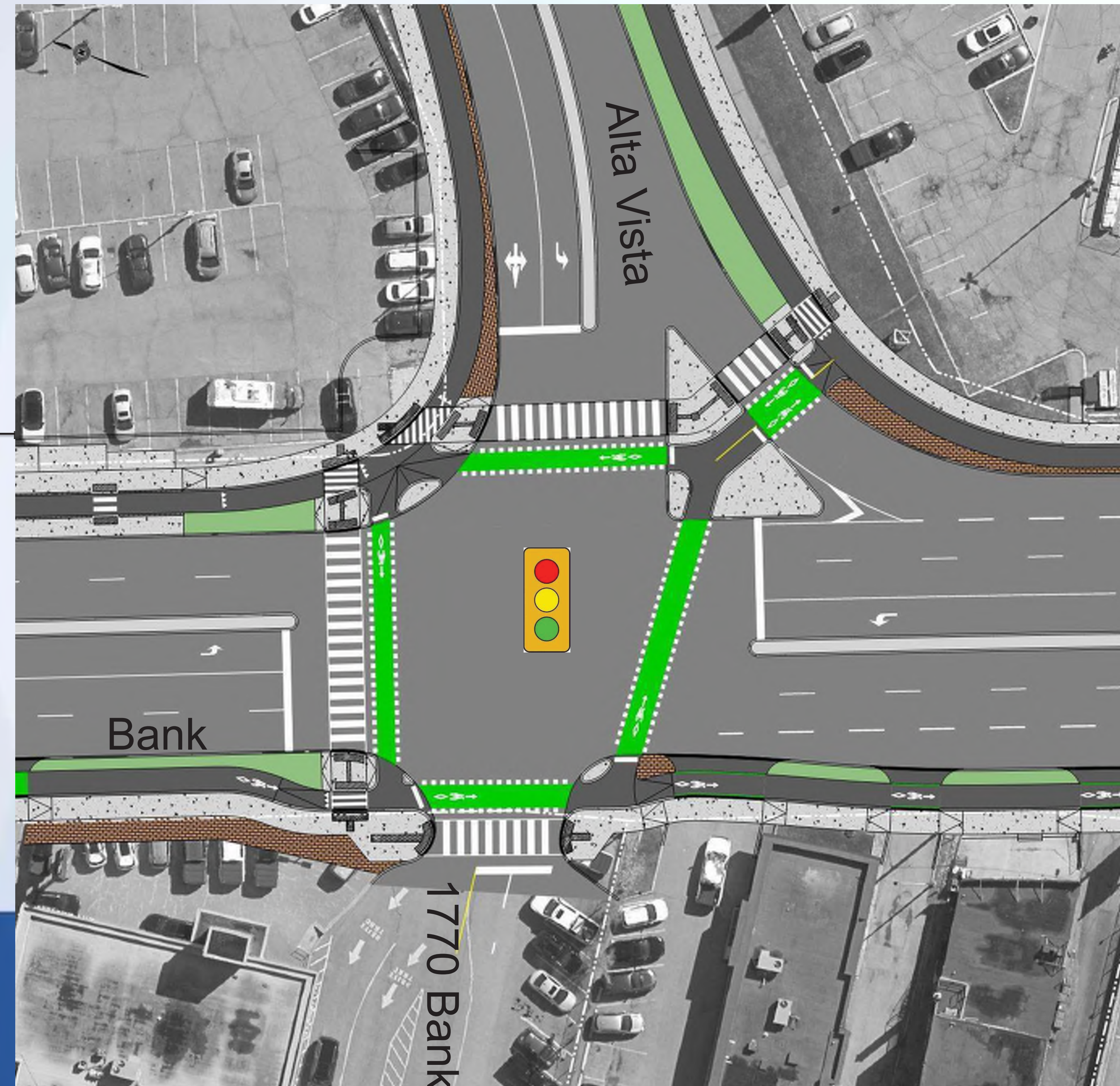
- Protected intersection elements including:
 - Reduced pedestrian crossing distances
 - Traversable centre line hardening
 - Introduction of dedicated cycling facilities
 - Cycling crossrides
 - Reduced corner radii
- Caractéristiques des intersections protégées, notamment :
 - réduction des distances de traversée des piétons;
 - bornage franchissable de la ligne médiane;
 - mise en place d'installations cyclables distinctes;
 - passages pour cyclistes;
 - resserrement des rayons d'angle.



Bank Street and Alta Vista Drive intersection

Intersection de la rue Bank et de la promenade Alta Vista

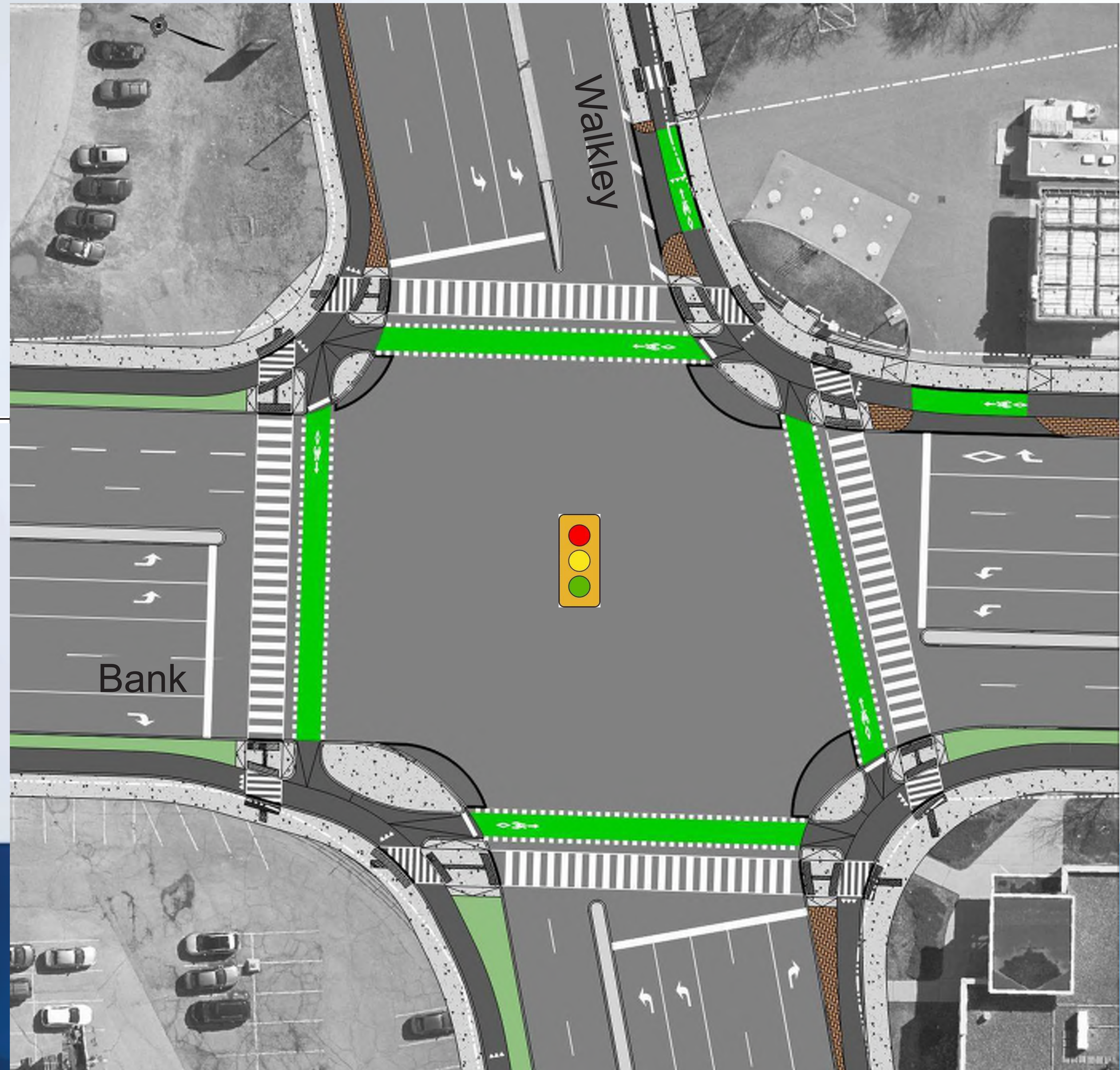
- Realigned right turn channel at southeast corner to improve visibility
 - Protected intersection elements including:
 - Reduced pedestrian crossing distances
 - Introduction of dedicated cycling facilities
 - Cycling crossrides
 - Reduced corner radii
 - Modifications to the entrance to 1770 Bank Street (Jim Tubman Chevrolet)
-
- Modification du tracé de la voie de virage à droite à l'angle sud-est pour améliorer la visibilité.
 - Caractéristiques des intersections protégées, notamment:
 - réduction des distances de traversée des piétons;
 - mise en place d'installations cyclables distinctes;
 - passages pour cyclistes;
 - resserrement des rayons d'angle.
 - Modification de l'entrée du 1770, rue Bank (Jim Tubman Chevrolet).



Bank Street and Walkley Road intersection

Intersection de la rue Bank du chemin Walkley

- Removal of right turn channels
 - Truck aprons on all corners
 - Protected intersection elements including:
 - Improved pedestrian crossings
 - Introduction of dedicated cycling facilities
 - Cycling crossrides
 - Reduced corner radii
-
- Suppression des couloirs de virage à droite.
 - Tabliers pour camions à tous les coins.
 - Caractéristiques des intersections protégées, notamment :
 - passages pour piétons améliorés;
 - mise en place d'installations cyclables distinctes;
 - passages pour cyclistes;
 - resserrement des rayons d'angle.

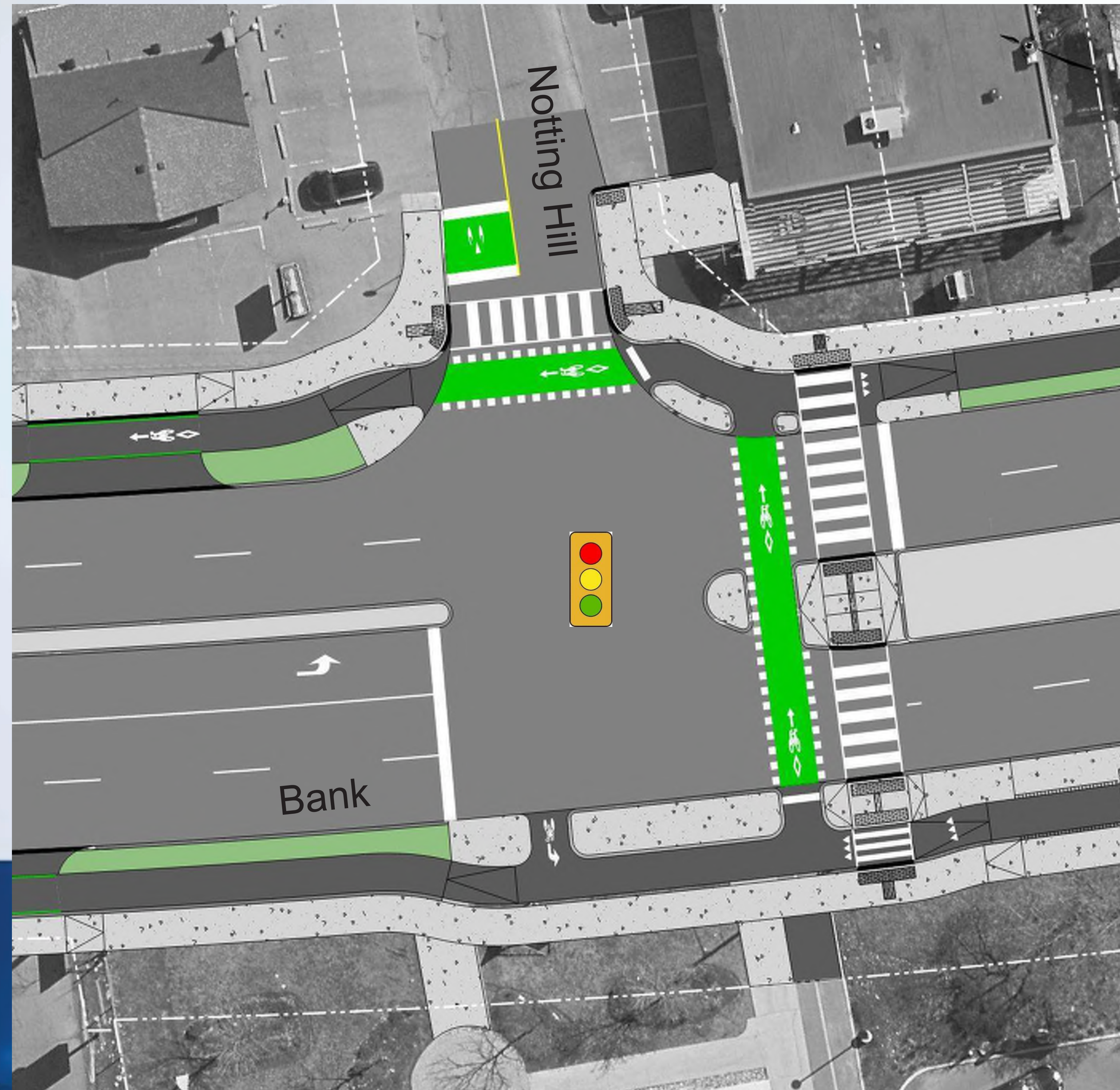


Bank Street and Notting Hill Avenue intersection

Intersection de la rue Bank et de l'avenue Notting Hill

- New signalized intersection
- New pedestrian crossing
- New cycling crossride
- Reduced corner radii
- Reduced road width on side street

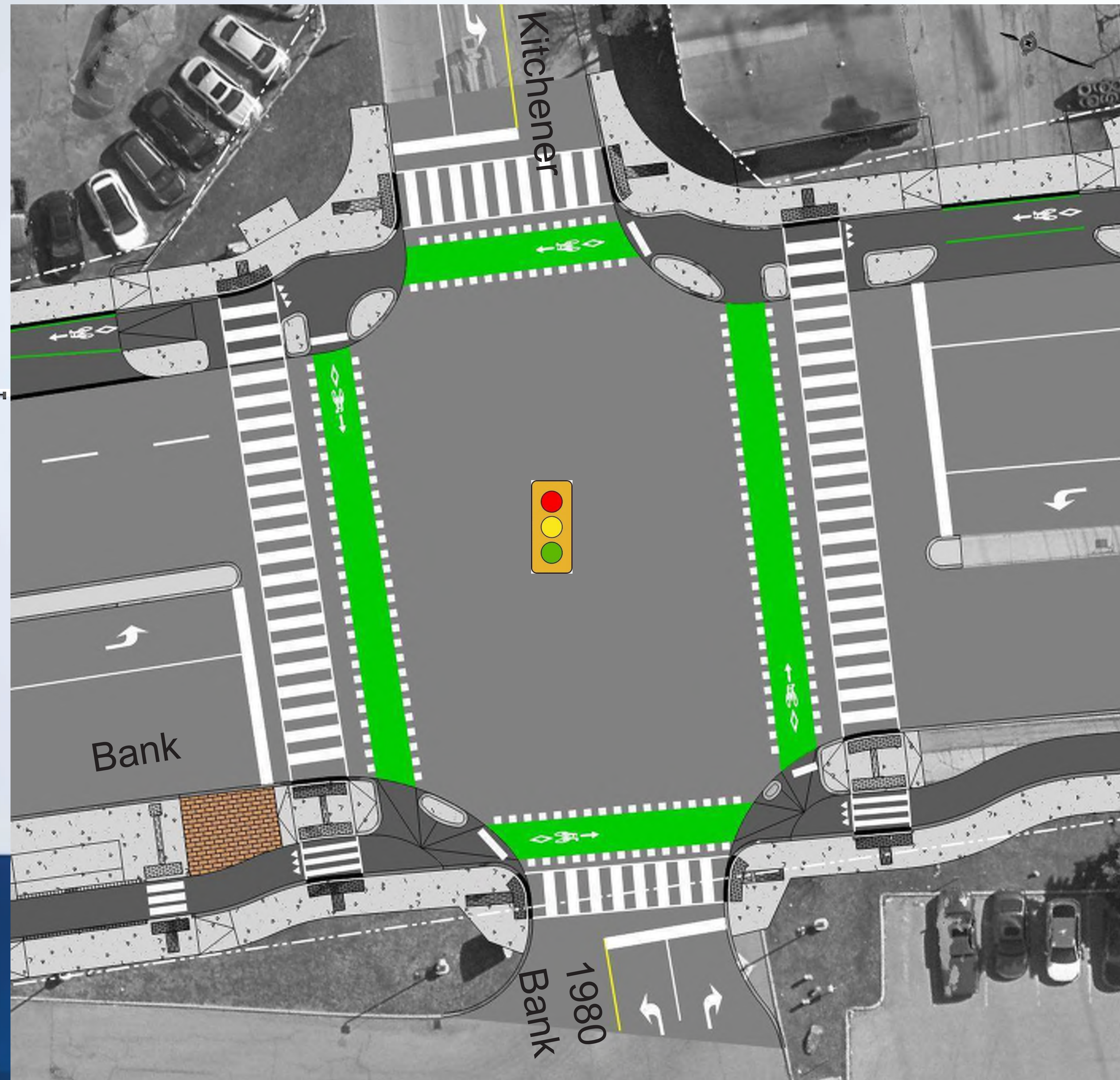
- Nouvelle intersection dotée de feux de circulation.
- Nouveau passage pour piétons.
- Nouveau passage pour cyclistes.
- Resserrement des rayons d'angle.
- Réduction de la largeur de la chaussée des rues transversales.



Bank Street and Kitchener Avenue intersection

Intersection de la rue Bank et de l'avenue Kitchener

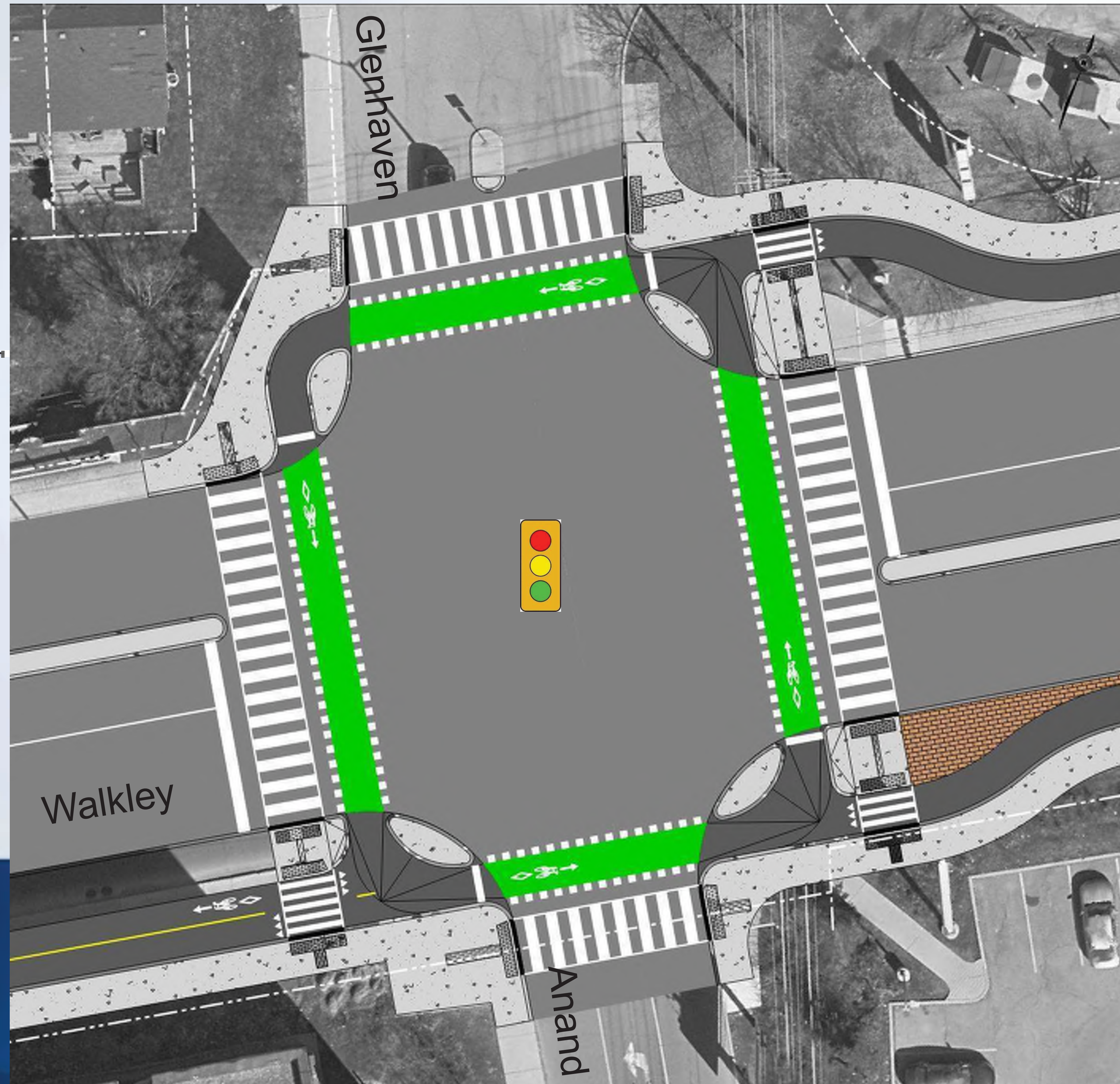
- Protected intersection elements including:
 - Reduced pedestrian crossings
 - Introduction of dedicated cycling facilities
 - Cycling crossrides
 - Reduced corner radii
 - Reduced road width on side street
 - Modifications to the entrance to 1980 Bank Street (LCBO)
-
- Caractéristiques des intersections protégées, notamment :
 - réduction des distances de traversée des piétons;
 - mise en place d'installations cyclables distinctes;
 - passages pour cyclistes;
 - resserrement des rayons d'angle;
 - réduction de la largeur de la chaussée des rues transversales.
 - Modification de l'entrée du 1980, rue Bank (LCBO).



Walkley Road and Glenhaven Private/Anand Private intersection

Intersection entre le chemin Walkley et les privés Glenhaven et Anand

- Protected intersection elements including:
 - Reduced pedestrian crossings
 - Introduction of dedicated cycling facilities
 - Cycling crossrides
 - Reduced corner radii
 - Reduced road width on side street
- Caractéristiques des intersections protégées, notamment :
 - réduction des distances de traversée des piétons;
 - mise en place d'installations cyclables distinctes;
 - passages pour cyclistes;
 - resserrement des rayons d'angle.
 - réduction de la largeur de la chaussée des rues transversales.



Municipal services

The City is replacing the existing local sanitary sewer, storm sewer, and local watermain infrastructure.

- The local watermain to be replaced throughout the project limits
- The local sanitary sewer will be replaced throughout the project limits
- The storm sewer will be replaced from Collins Avenue to Walkley Road, and Vancouver Avenue to Kitchener Avenue.
- The replacement of service laterals to the property line

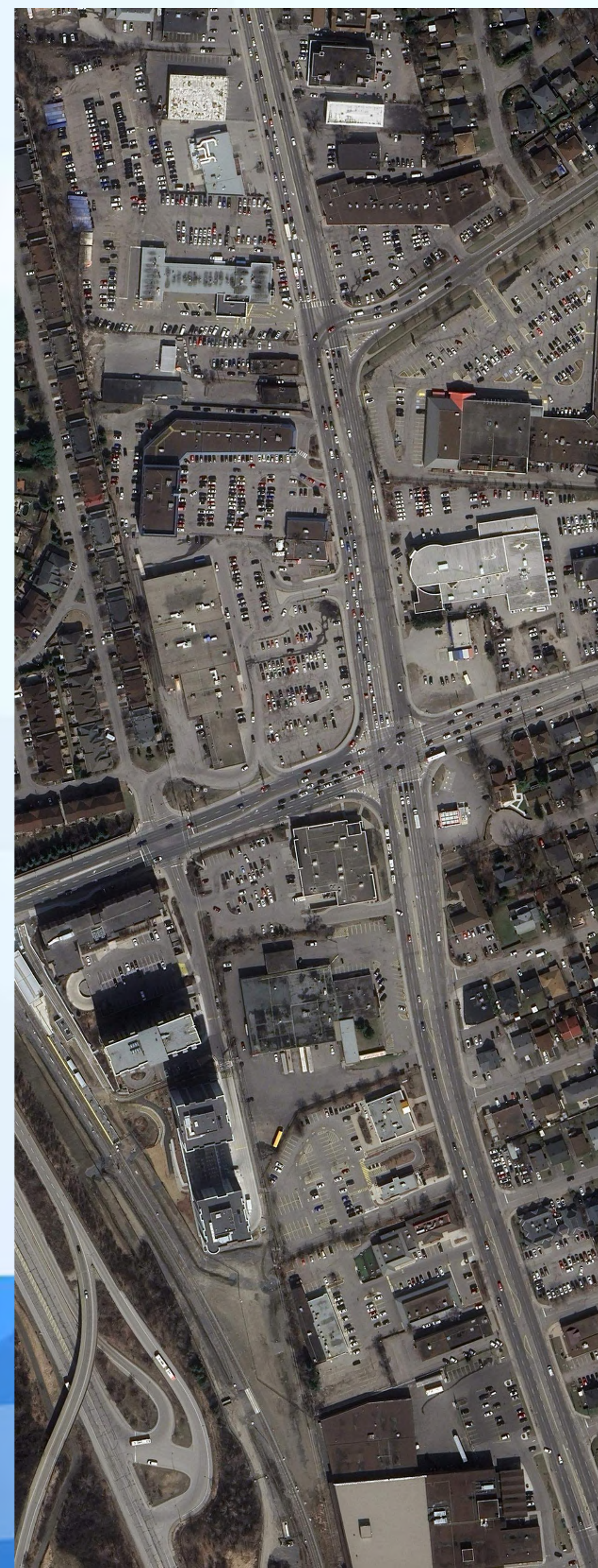
Utility relocations throughout the project limits will be completed to accommodate this work.

Services municipaux

La Ville remplace les égouts sanitaires, les égouts pluviaux et les conduites d'eau principales.

- La conduite d'eau principale sera remplacée dans l'ensemble de la zone visée par le projet.
- Les égouts sanitaires seront remplacés dans l'ensemble de la zone visée par le projet.
- L'égout pluvial sera remplacé de l'avenue Collins jusqu'au chemin Walkley et de l'avenue Vancouver jusqu'à l'avenue Kitchener.
- Les conduites de raccordement seront remplacées jusqu'à la limite des propriétés.

Des infrastructures de service public seront déplacées dans la zone visée par projet pour permettre l'exécution de ces travaux.



Project schedule and construction timing

The project timing for the Bank Street Renewal – Collins Avenue to Ledbury Avenue project is currently as follows:

- Detail design is anticipated to be completed in fall 2025

Construction timelines will be dependent on future budget approval and coordination with other infrastructure projects across the City.

Calendrier du projet et échéancier des travaux

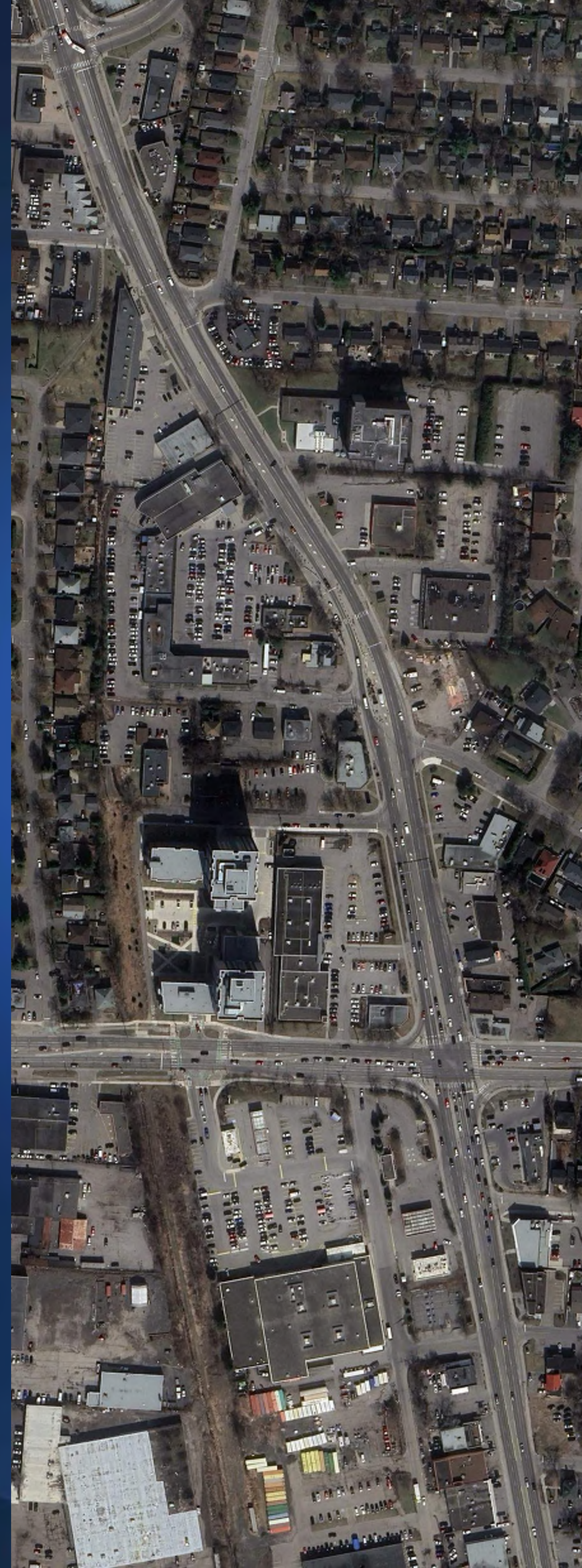
Le calendrier du Projet de réfection de la rue Bank — entre l'avenue Collins et l'avenue Ledbury est actuellement le suivant :

- la conception détaillée devrait être achevée à l'automne 2025.

Le calendrier des travaux de construction sera en fonction de l'approbation des budgets et de la coordination avec d'autres projets d'infrastructure dans la Ville.

Phase 1 Construction Update

Riverdale Avenue
to Collins Avenue



Étape 1
Mise à jour sur les
travaux

Entre l'avenue
Riverdale et
l'avenue Collins

Traffic management during construction

Throughout construction there will continue to be temporary changes to the traffic lanes within the construction zone including the following:

- Bank Street will continue to be reduced to one northbound lane and one southbound lane for the duration of the project.
- Heron Road will be closed between Bank Street and Alta Vista Drive from June 1st, 2025, to August 31st, 2025.
- Riverside Drive westbound and eastbound will be temporarily realigned for one construction season.

Generally, pedestrian and vehicle access will continue to be maintained to businesses and properties along Bank Street. Isolated modifications to vehicle access will continue to occur during construction. Impacted properties will continue to be notified prior to any disruptions.

All detour routes will continue to be signed and advance notice of road/intersection closures, along with the associated detours, will be provided. OC Transpo will detour affected transit routes as required. Notifications will be provided to the public in advance of transit detours.



Gestion de la circulation pendant les travaux

Pendant toute la durée des travaux, des modifications temporaires seront apportées aux voies de circulation situées à l'intérieur de la zone visée par le projet, notamment les suivantes :

- la rue Bank restera réduite à une voie en direction nord et à une voie en direction sud pendant toute la durée du projet;
- le chemin Heron sera fermé entre la rue Bank et la promenade Alta Vista du 1er juin au 31 août 2025;
- le tracé de la promenade Riverside en direction ouest et est sera temporairement modifié pendant une saison de travaux.

D'une manière générale, l'accès des piétons et des véhicules aux entreprises et aux propriétés situées le long de la rue Bank sera maintenu. Des modifications isolées de l'accès des véhicules continueront à se produire pendant les travaux. Les propriétaires concernés continueront d'être informés des perturbations à venir.

Tous les itinéraires de détour demeureront signalisés et des panneaux indiquant les fermetures de rue et d'intersection ainsi que les déviations correspondantes seront installés. OC Transpo déviara les circuits de transport en commun au besoin. Le public sera informé de ces déviations des circuits de transport en commun.



Traffic management during construction – Heron Road Intersection

Gestion de la circulation pendant les travaux — Intersection du chemin Heron

- Heron Road will be closed between Bank Street and Alta Vista Drive from June 1st, 2025, to August 31st, 2025.
- Given the number of existing utility crossings, and the location of the proposed watermain, sanitary sewer, storm sewer, and realignment of the surface features within the intersection, it will not be possible to maintain traffic movement from Bank Street to Heron Road east of Bank Street through the intersection during construction.
- A signed detour will be in place for the duration of the road closure of Heron Road east of Bank Street.
- Pedestrian access will be maintained at the intersection when the road closure is in place.
- Le chemin Heron sera fermé entre la rue Bank et la promenade Alta Vista du 1^{er} juin au 31 août 2025.
- Compte tenu du nombre de conduites de service public qui traversent la chaussée et de l'emplacement des conduites d'eau principale, d'égout sanitaire et d'égout pluvial et du remaniement d'éléments de surface à l'intérieur de l'intersection, il ne sera pas possible de maintenir la circulation entre la rue Bank et le chemin Heron à l'est de la rue Bank pendant les travaux.
- Une déviation sera indiquée pendant la durée de la fermeture du chemin Heron à l'est de la rue Bank.
- L'accès pour les piétons sera maintenu à l'intersection pendant la fermeture du chemin.



Traffic management during construction – Heron Road Intersection Gestion de la circulation pendant les travaux — Intersection du chemin Heron

Heron Road closure, from Bank Street to Alta Vista Drive, and proposed detour route
Fermeture du chemin Heron, entre la rue Bank et la promenade Alta Vista, et déviation proposée



Traffic management during construction

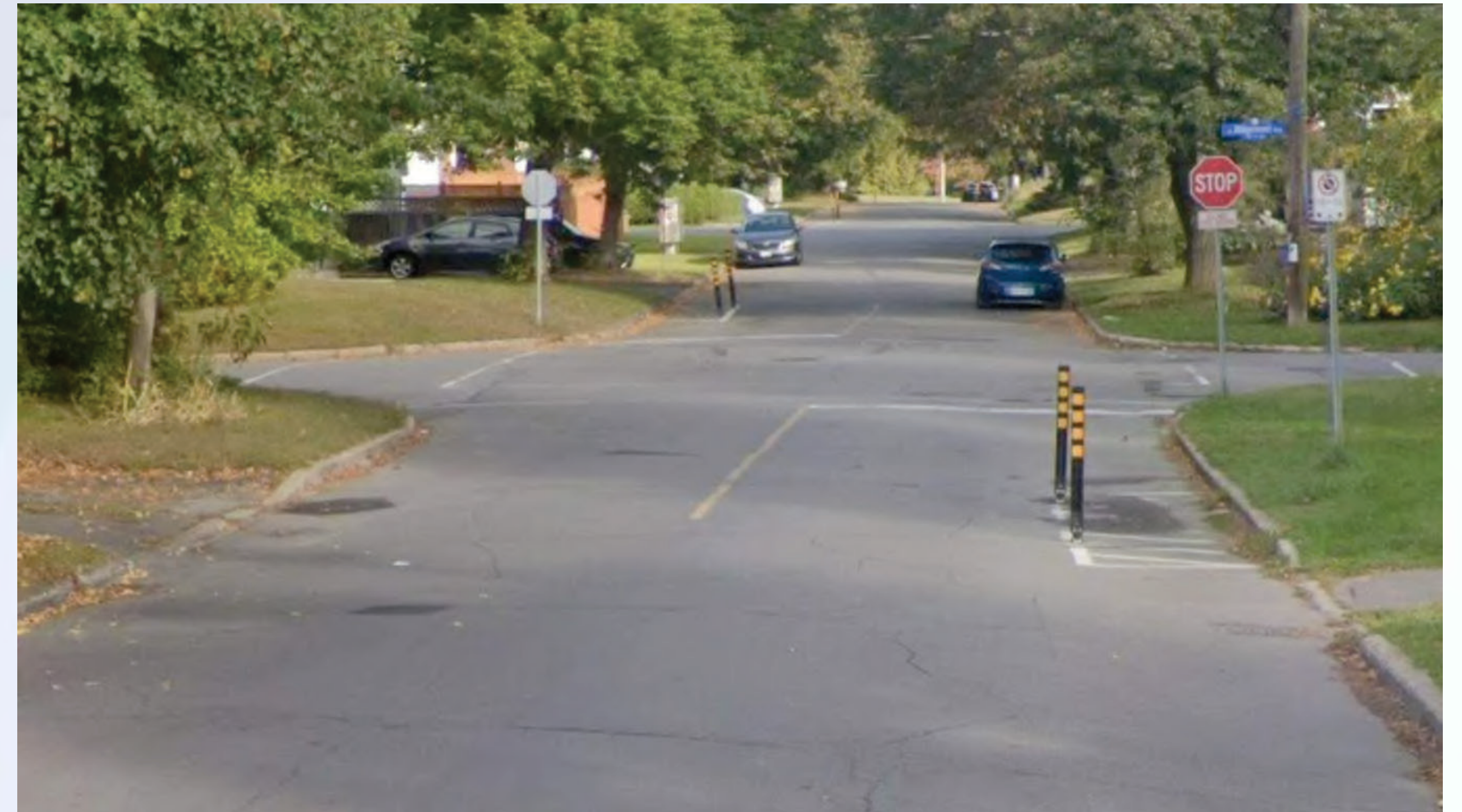
Temporary traffic calming measures

Traffic calming tools to reduce cut-through traffic:

- **Traffic calming signs** will be installed such as “Local Traffic Only” signs
- **Temporary speed humps or speed tables** can reduce speed on a local street however they can only be used in limited situations due to their negative impact on emergency and transit services.
- **Road narrowings (Flex Stakes)** can reduce speed on a local street.
- **Movement prohibitions** (ex. left-turn restrictions) can reduce cut-through traffic but also limits access to residents

The options listed above will be evaluated and implemented as necessary. Any traffic calming measures implemented will be removed at the end of construction.

The City apologizes for the disruption/inconvenience cut-through traffic will cause and thank you for your patience.



Gestion de la circulation pendant les travaux

Mesures temporaires de modération de la circulation

Mesures de modération de la circulation pour ralentir la circulation de transit

- Installation de **panneaux de modération de la circulation** (panneaux du genre « Circulation locale uniquement », etc.).
- Aménagement de **dos d'âne allongés temporaires, avec ou sans plateau**, pour réduire la vitesse dans les rues; leur utilisation sera toutefois limitée en raison des problèmes qu'ils occasionnent aux services d'urgence et de transport en commun.
- **Rétrécissements de chaussée (piquets flexibles)** pour réduire la vitesse dans les rues locales.
- **Interdictions de circuler** (p. ex. restrictions de virage à gauche) pour réduire la circulation de transit; limitent toutefois l'accès aux résidents.

Les options énumérées ci-dessus seront évaluées et mises en œuvre au besoin. Toutes les mesures de modération de la circulation mises en œuvre seront retirées à la fin des travaux.

La Ville s'excuse pour les perturbations et les désagréments causés par la circulation de transit et vous remercie de votre patience.



Traffic management during construction Enforcement

Enforcement is an efficient tool to reduce non-compliance of turn restrictions and reduce speeding.

Police officers cannot be dedicated to the Bank Street project because of the need to balance resources throughout the City and the project is unable to pay for enforcement because it would be against the Police Service Act.

The public can assist the Ottawa Police Service by filing traffic complaints and report unsafe drivers by calling the Ottawa Police Service at 613-236-1222 extension 7300.

Alternatively, you may submit a report here:

<https://www.ottawapolice.ca/en/community-safety-and-crime-prevention/traffic-complaint.aspx#Make-a-traffic-complaint>

Gestion de la circulation pendant les travaux Application de la réglementation

L'application de la réglementation est un outil efficace pour réduire le non-respect des restrictions de virage et les excès de vitesse.

Il n'est pas possible d'affecter des policiers exclusivement au projet de la rue Bank, car il importe de conserver un bon équilibre entre les ressources dans toute la ville. Les promoteurs du projet ne peuvent pas payer pour l'application de la réglementation, car ce serait contraire à la *Loi sur les services policiers*.

Les membres du public peuvent aider le Service de police d'Ottawa en déposant des plaintes relatives à la circulation ou en signalant un conducteur dangereux. Il leur suffit de composer le 613-236-1222, poste 7300.

Il est également possible de soumettre un rapport en ligne sur la page <https://www.ottawapolice.ca/fr/community-safety-and-crime-prevention/traffic-complaint.aspx#Make-a-traffic-complaint>



Ongoing construction and mitigation efforts

- Maintaining effective access to businesses and the community
- Noise, dust and disruption
- Traffic congestion thorough construction areas
- Night operations
- Minimizing impacts to utilities during work on the systems
- Ensuring a positive public perception and promote “business open as usual”

Travaux et efforts d'atténuation en cours

- Préserver l'accès efficace aux entreprises et au quartier.
- Atténuer le bruit, la poussière et les perturbations.
- Gérer la congestion routière dans la zone de construction.
- Effectuer des travaux de nuit.
- Réduire au minimum les répercussions sur les services publics (eau, électricité et communications) lors des travaux.
- Veiller à ce que le public voie les travaux d'un bon œil et indiquer que les commerces sont ouverts comme à l'habitude.



What to continue to expect during construction

- **Accessibility** – is an important consideration for the City and we will make every effort to provide access through and around the construction zone. Pedestrian access to residences and businesses will be maintained at all times. Please contact the project team if you require a disability-related accommodation during construction.
- **Cycling** – bicycle access is an important consideration for the City. At times cyclists may be required to be detoured around construction or they may have to dismount and walk in places. Cyclist accommodation will be analyzed further in the coming months.
- **Transit** – OC Transpo Bus Routes on Heron Road from east of Bank Street to Alta Vista Drive will be detoured during the Heron Road intersection closure (routes 46, 140, and 689).
- **Trees** – Tree removals will be required at various locations throughout the project and will be undertaken by the contractor. Trees to remain in place will be protected and tree mitigation measures will be provided.



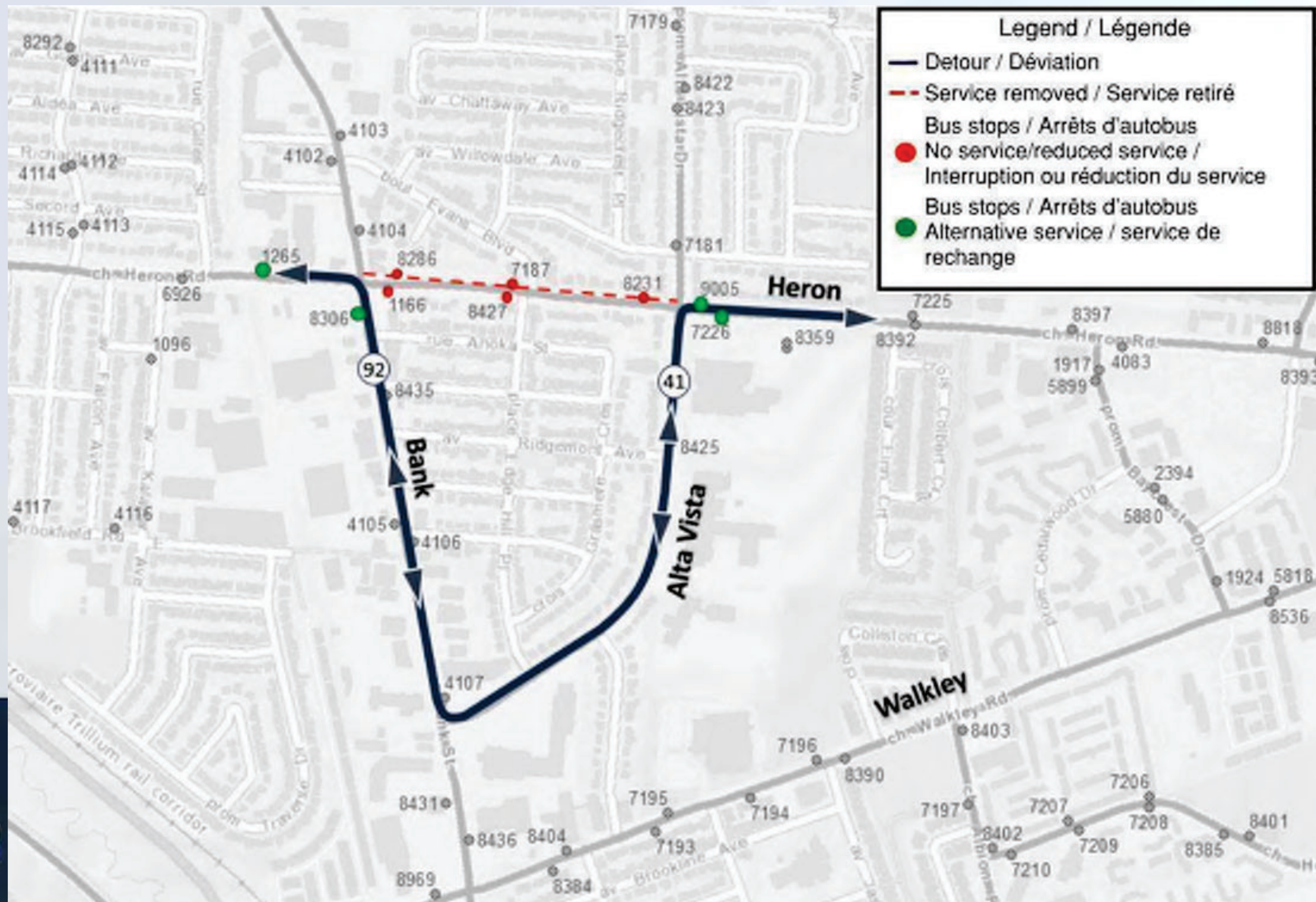
Ce à quoi il faut continuer de s'attendre pendant les travaux

- **Accessibilité**— La Ville d'Ottawa accorde une grande importance à l'accessibilité, c'est pourquoi elle met tout en œuvre pour faciliter l'accès aux zones de construction et aux secteurs avoisinants. L'accès aux résidences et aux commerces adjacents sera maintenu en tout temps. Veuillez communiquer avec l'équipe de projet si vous avez besoin d'arrangements particuliers pendant les travaux.
- **Cyclistes** — La Ville d'Ottawa accorde une grande importance à l'accessibilité à vélo. Il est possible que les cyclistes soient parfois obligés de faire un détour pour contourner le chantier ou de descendre de leur vélo et marcher. L'accommodement des cyclistes sera analysé plus en détail dans les prochains mois.
- **Transport en commun** – Des répercussions sur les trajets des autobus d'OC Transpo sont à prévoir lors de la fermeture de l'intersection du chemin Heron (circuits 46 et 140). Les détails relatifs à ces déviations et à d'éventuelles répercussions supplémentaires seront fournis ultérieurement.
- **Arbres** — Des arbres devront être abattus par l'entrepreneur à divers endroits de la zone du projet. Les arbres préservés seront protégés et des mesures d'atténuation des répercussions seront mises en place.



Heron Road closure between Bank Street and Alta Vista Drive – OC Transpo detour

Fermeture du chemin Heron entre la rue Bank et la promenade Alta Vista – Déviation des autobus d'OC Transpo



What to continue to expect during construction

- **Driveways** - Short term driveway access restrictions will be required during construction of the utility relocations, new watermain and/or sewer and for the placement of the new asphalt road surface, cycle tracks and concrete curb and sidewalks. Where commercial properties are serviced by a single driveway, the reconstruction will be phased to perform work on one half of the driveway at a time to maintain access, wherever possible. Where properties are serviced by more than one driveway, the reconstruction will be phased to ensure one access is provided at all times.
- **Parking** - To allow the work to be completed in a timely manner, on street parking will be prohibited in areas as required during the construction period. Signs will be placed 24 hours in advance indicating the parking prohibition.
- **Pre-construction survey** - As part of their contract with the City, the successful contractor will be completing pre-construction surveys and inspections of private properties (subject to property owner approval). It is beneficial to allow the inspections to be conducted as it may assist in establishing the impact, if any, that construction has had at your property after work is complete.
- **Temporary water services** - Properties will be placed on a temporary water service during construction. While your property will be on this temporary water service, your water usage will be estimated since the temporary service is not metered. Your water bill will be based on your past average water usage. If you have any questions, please contact Revenue at 613-580-2444 or WS-Billing@ottawa.ca
- **Fire supply interruption** – Building fire suppression systems could be impacted as temporary water is being provided for domestic consumption purposes only. If you have a building fire suppression system, you are recommended to make arrangements with a fire protection services company to determine the extent of any impact. For information on minimizing your fire risk contact City Fire Services at 613-580-2424, ext. 15371. We apologize in advance for any disruptions in water service during construction. Any problems with the temporary water services can be directed to our on-site construction inspector or call the City of Ottawa at 3-1-1.

Ce à quoi il faut continuer de s'attendre pendant les travaux

- **Entrées privées** – Des restrictions d'accès aux entrées privées de courte durée seront nécessaires pendant le déplacement des services publics, l'installation de la conduite d'eau principale et de l'égout, l'asphaltage de la chaussée, l'aménagement des voies cyclables et la construction des bordures et des trottoirs en béton. Lorsque les propriétés commerciales ne comportent qu'une seule entrée, les travaux de réfection seront réalisés par étape afin d'encombrer une moitié d'entrée à la fois et de maintenir l'accès, dans la mesure du possible. Lorsqu'il y a plus d'une entrée privée pour accéder à une propriété, les travaux de réfection seront effectués de manière à maintenir un accès en tout temps.
- **Stationnement** – Pour que les travaux se fassent rapidement, le stationnement dans la rue sera interdit dans certaines zones, au besoin, pendant la période de travaux. Le cas échéant, des panneaux seront affichés 24 h à l'avance.
- **Inspections préalables aux travaux** – Dans le cadre de son contrat avec la Ville, l'entrepreneur retenu effectuera des relevés et des inspections préalables aux travaux sur des propriétés privées (sous réserve de l'approbation du propriétaire). Nous vous recommandons de consentir à cette inspection, car elle pourrait être utile pour établir, une fois les travaux terminés, les répercussions que le projet pourrait avoir eues sur votre propriété.
- **Service temporaire d'alimentation en eau** – Les propriétés seront branchées sur un service temporaire d'alimentation en eau pendant les travaux. Votre consommation d'eau pendant cette période sera estimée, puisque cette conduite temporaire n'est reliée à aucun compteur. Votre facture d'eau sera établie d'après la moyenne de votre consommation d'eau antérieure. Pour toute question à ce sujet, veuillez communiquer avec le Service des recettes au 613-580-2444 ou à l'adresse FacturationEau@ottawa.ca.
- **Interruption de l'alimentation des systèmes d'extinction des incendies** — Les systèmes d'extinction des incendies pourraient être touchés, car l'alimentation en eau sera réservée à la seule consommation domestique. Si vous disposez d'un système d'extinction des incendies dans votre maison ou votre immeuble, nous vous recommandons de prendre des dispositions avec une entreprise de services de protection contre les incendies afin de déterminer l'ampleur des répercussions possibles. Pour savoir comment réduire le plus possible le risque d'incendie, veuillez appeler les Services des incendies d'Ottawa au 613-580-2424, poste 15371. Nous nous excusons à l'avance des interruptions possibles de l'alimentation en eau durant les travaux. Si vous avez des problèmes avec les services d'approvisionnement en eau temporaires, vous pouvez vous adresser à notre inspecteur des travaux sur le chantier ou appeler la Ville d'Ottawa au 3-1-1.

What to continue to expect during construction - Businesses

The City is committed to working collaboratively and continuously with businesses during the construction period.

Given the extent of the Bank Street Renewal construction, the City is looking for ways to support businesses during construction and would welcome input from all impacted businesses along the corridor.

We encourage all businesses to provide their contact information on the sign in sheets along with completing a business questionnaire, providing the City with specific information on how your business operates.



Ce à quoi il faut continuer de s'attendre pendant les travaux - Entreprises

La Ville d'Ottawa s'engage à travailler en collaboration et de façon continue avec les propriétaires d'entreprises pendant toute la durée des travaux.

Compte tenu de l'ampleur des travaux de réfection de la rue Bank, la Ville cherche des moyens pour soutenir les entreprises pendant cette période et aimerait connaître l'avis de tous les propriétaires d'entreprise touchés.

Nous invitons tous les propriétaires d'entreprise à indiquer leurs coordonnées sur les feuilles d'inscription et à remplir un questionnaire sur leur entreprise afin de fournir à la Ville des informations précises sur le fonctionnement de l'entreprise.

Next steps: Consultation

The City is committed to keeping the community informed throughout this project.

Additional opportunities to inform and engage residents and businesses will be organized including future information sessions and public advisory committees during the Phase 2 detail design.

Construction notices will continue to be sent out to property owners for Phase 1.

Stay up to date on the project by following the project website and signing up for the project email updates:

ottawa.ca/bankstreet

Prochaines étapes: Consultation

La Ville s'engage à informer la communauté tout au long du projet.

Pendant l'étape 2 de la conception, d'autres initiatives seront organisées pour informer et faire participer les résidents et les propriétaires d'entreprises, notamment des séances d'information et des comités consultatifs publics.

Des avis continueront d'être envoyés aux propriétaires en ce qui concerne l'étape 1.

Restez informé sur le projet en consultant régulièrement le site web du projet et en vous inscrivant aux mises à jour par courriel sur le projet:

ottawa.ca/ruebank

Thank you!

Thank you for your attendance. We encourage you to provide your comments regarding the Phase 2 preliminary design updates (Collins Avenue to Ledbury Avenue) via the [online form](#), by email or in writing using one of the comment sheets provided. Please deposit completed comment sheets in the box provided or mail/email your comments to the address shown on the bottom of the comment sheet by **May 2, 2025**.

All information/comments received will be maintained on file for use during the design and may be included in design documentation. With the exception of personal information, all comments will become part of the public record. Accessible formats and communication supports are available, upon request, at the following link: www.ottawa.ca/accessibleformat

City Project Manager:

Roxanne Tubb, P. Eng.

Senior Engineer

Design and Construction – Municipal

City of Ottawa

100 Constellation Drive, Ottawa, ON K2G 6J8

Tel.: 613-580-2424, ext. 16741,

Email: roxanne.tubb@ottawa.ca

Merci!

Nous vous remercions de votre présence. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires concernant les mises à jour de la conception préliminaire de l'étape 2 (entre l'avenue Collins et l'avenue Ledbury) à l'aide du formulaire en ligne, par courrier électronique ou par écrit en utilisant l'une des feuilles de commentaires fournies. Veuillez déposer les feuilles de commentaires remplies dans la boîte prévue à cet effet ou envoyer vos commentaires par courrier/courriel à l'adresse indiquée au bas de la feuille de commentaires avant le **2 mai 2025**.

Toutes les renseignements et les commentaires reçus seront conservés dans nos dossiers aux fins de consultation pendant les études techniques et pourront être intégrés à la documentation technique. À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires reçus feront partie du domaine public. Des formats accessibles et des soutiens à la communication sont offerts sur demande à l'adresse www.ottawa.ca/formataccessible

Gestionnaire de projet de la Ville

Roxanne Tubb, ing.

Ingénieure principale

Construction et Design municipaux

Ville d'Ottawa

100, promenade Constellation, Ottawa (Ontario) K2G 6J8

Tél.: 613-580-2424, poste 16741

Courriel : roxanne.tubb@ottawa.ca

